

LAIGUEGLIA

Il borgo, il golfo, le spiagge
The village, the bay, the beaches

Con il patrocinio del
Comune di Laigueglia



con mappa
da staccare
detachable
map inside

Le guide SVD Laigueglia

Guida alla città, ai suoi borghi ed al suo entroterra
SVD Guide to Laigueglia and its surroundings





CAMPING CAPO MELE

BUNGALOW - CASE MOBILI - POSTI TENDA



Via Aurelia, km 628 - LAIGUEGLIA (SV)
Tel. 0182.499997 - Fax 0182.691985

www.campingcapomele.it
capomele@libero.it



BAGNI MOLO

*Per riservare
i posti
si prega
di telefonare*

Piazza Marconi
Laigueglia (SV)

Tel. 335.376983 (Enrico)
347.9156578 (Spiaggia)

www.bagnimolo.com
info@bagnimolo.com



HOTEL VILLA IDA

FAMILY WELLNESS ★★★



Via Roma, 90 - Laigueglia (SV)
Tel. 0182.690042 - Fax 0182.499612
info@villaida.it - www.villaida.it

Hotel Tre Ciuffi

Bed & Breakfast



Vico Giacometto 9 / Via Maglione 7
Laigueglia (SV)

Tel. 0182.499675 - 377.4675412

www.hoteltreciuffi.com - treciuffi@yahoo.it

Laigueglia, uno dei Borghi più Belli d'Italia, è collocata nel tratto di mare racchiuso tra Capo Santa Croce e Capo Mele. La spiaggia di sabbia finissima ed il fondale basso nel limpido mare, luoghi dell'attività dei pescatori che hanno costruito il magnifico borgo, sono diventati elementi fondamentali per la trasformazione in centro turistico del paese, favorendo, insieme al clima mite, la balneazione. Pochi metri al largo di Capo Mele, sono possibili fantastiche immersioni sul relitto del Piroscavo Ravenna, silurato ed affondato durante la 1ª Guerra Mondiale ed oggi ospite di fauna e flora marina tipica del Golfo. Laigueglia conserva la tipica architettura del borgo marinaro nel suo centro storico, caratterizzato da piazze e caruggi, affacciati direttamente sul mare e sovrastati dalla maestosa Chiesa Parrocchiale di San Matteo. Verso Colla Micheri, sopra Laigueglia, quasi a picco sul mare e dimora del famoso antropologo norvegese Thor Heyerdahl, timoniere del Kon Tiki, sono possibili bellissime camminate sui sentieri verdi, anche predisposte per il nordic walking e le pedalate in mountain bike. Un'attenzione particolare è rivolta all'accoglienza turistica delle famiglie e dei bambini, ospiti preferiti della località.

Laigueglia, one of the most beautiful villages in Italy, is located by the sea in an enclosed inlet between Santa Croce and Capo Mele. The fine sandy beach and shallow water generates a clear blue limpid sea, and a place of activity for local fishermen whose ancestors built the village. These are the components that have become fundamental in the transformation of the town into one of the leading tourist areas in this part of the country, promoting, together with the mild climate, a wonderful place to go bathing and swimming. A few meters off Capo Mele, are some fantastic dives, where the wreck of the steamer Ravenna, torpedoed and sunk during the First World War is now host to some magnificent marine fauna typical of the Gulf. Laigueglia preserves the traditional architecture of a fishing village in the old town, with its squares and alleyways, adjacent to the sea and dominated by the majestic Parish Church of St. Matthew. Towards Micheri Colla, above Laigueglia, overlooking the sea and also home to the famous Norwegian anthropologist Thor Heyerdahl, helmsman of the Kon Tiki, are some beautiful walks also ideal for Nordic walking and mountain bike rides. Special attention is given to the accommodation of families and children, Laigueglia's favourite guests.

www.comunelaigueglia.net - tel.0182.69111

!

**BENVENUTI
WELCOME
BIENVENUE
WILLKOMMEN**





Bagni Edi

Famiglia Perino dal 1959
non una spiaggia qualunque ...



Ampia spiaggia di sabbia finissima
Assortito ristobar con due terrazze – Ambiente rilassante con spazio e giochi per tutti: ping-pong, pallavolo, altalene, calciobalilla, pedalò, mosconi e canoe – Internet WiFi, fax e docce calde solari gratuite
Parliamo inglese, tedesco e francese.

Passeggiata C.Colombo, Laigueglia (SV) – Tel. 0182.499377 Cell. 347.3511861
www.bagniedi.com – edianne@libero.it – Seguici su Facebook: “Edi Perino Bagni Edi”





“

I MONUMENTI THE MONUMENTS

Una passeggiata nel centro cittadino vi svelerà i tesori di uno dei Borghi più Belli d'Italia.
A walk across the town centre will reveal the treasures of one of Italy's Most Beautiful Hamlets

Uno dei simboli di Ligueglia è il Bastione di Levante o "del Cavallo", il solo rimasto dei tre che un tempo difendevano la città.

A Ligueglia, il "Baluardo" conosciuto anche come "Bastione di Levante" o "del Cavallo" è il solo rimasto dei tre torrioni sorti a difesa della città nel 1500. Il Ciglione o Torrione del "Giunchetto" sopra a Capo Mele venne demolito da Napoleone per far passare la strada. Dalla "torre di Mezzo" o "Castello", dove poi fu costruito il Palazzo Rosso, fu prelevato il cannone bronzeo utilizzato per realizzare la grossa campana della parrocchiale di S. Matteo. Il bastione sopravvissuto, che è proprio sulla spiaggia, fu impiegato, oltre che come postazione difensiva, come carcere e come lazzaretto per i marinai in quarantena.

In Ligueglia, the "Bulwark" also known as "East" or "Horse's Bastion" is the only one left of the three towers sprung up to defend the city in 1500. The Ciglione or tower of the "Giunchetto" above to Capo Mele was demolished by Napoleon to build the route. From the "tower of Middle" or "Castle", where later was built the Palazzo Rosso, was deported on bronze cannon used to make the big bell of the parish church of S. Matthew. The remaining bastion, which is right on the beach, it was not only used as a defensive position, as a prison and as a hospital for sailors in quarantine.



La Chiesa di San Matteo Apostolo è uno dei più interessanti edifici religiosi del tardo Barocco ligure. Costruita alla fine del '700, ampliando una precedente costruzione, costò, come scrisse un cronista contemporaneo, "più di mezzo milione di lire genovesi, senza contare la mano d'opera e il materiale somministrato gratuitamente da marinai e pescatori ed il monte d'oro offerto dal corpo dei patroni..." (piccoli armatori e capitani del loro bastimento). Con queste generose offerte fu possibile acquistare ad aste pubbliche alcuni altari e quadri di grande prestigio artistico, messi all'asta dopo la chiusura di alcune importanti chiese genovesi secondo le leggi napoleoniche. Si possono così ammirare: l'Assunta di Bernardo Strozzi (XVII sec.), la Pentecoste di Castello Castellino (1645), il Battesimo di Gesù e la Crocifissione di ottima scuola genovese del '600 in un interno armonico e grandioso. Tutto con le offerte dei fedeli, gente di mare, che per accentuare e rendere visibile questa loro devozione, vollero che le croci poste sopra i due campanili fossero orientate secondo i principali venti del mare: il maestrale ed il libeccio. Nel periodo di massima prosperità delle famiglie laiguegliesi la chiesa venne ampliata e l'altare maggiore fu spostato a ponente.

The Church of St Mathew the Apostle is one of the most interesting religious buildings of late Ligurian baroque style. Built at the end of 700, the extended building cost, according to a contemporary historian "more than half a million Genoese Lire", not including labour and materials which were distributed for free by sailors and fishermen and a mountain of gold donated by the main body of patrons. (small boat owners and ship captains.) With these generous grants it was possible at public auctions to buy some altars and some distinguished art from esteemed artists, put up for auction after the closure of many important Genoese churches which were forced to close under the laws of Napoleon. You can admire the Assumption of Bernardo Strozzi (XVII cent), The Pentecost Castle Castellino (1645), The Baptism of Jesus and the crucifixion of the excellent Genoese school of '600 in a harmonious and magnificent interior. All with the offerings of faithful sea people who made these offers to accentuate and highlight their devotion, they wanted crosses placed above the two towers to align the principle winds coming from the sea, the northwest and the southwest winds. This was the period of greatest prosperity for Laigueglia Families and the church expanded quickly and the high altar was ultimately moved to Ponente.



Madonna delle Penne, antico santuario edificato da pescatori di corallo catalani nel XVI sec. con il nome di Nuestra Señora de la Pena, da sempre protettrice invocata dalle nostre generazioni di marinai e pescatori dall'alto del promontorio di Capo Mele.

There is an ancient shrine built by Catalan coral fishermen in the sixteenth century, with the name Nuestra Señora de la Pena which has now been used by generations of Seamen. It is located on the top of the peninsula of Capo Mele.



La Chiesa dell'Immacolata è stata costruita nel 1661. Al suo interno sono conservati modelli di navi e velieri antichi derivanti da ex voto di naviganti e pescatori che si recavano a pregare prima di effettuare un viaggio in mare.

The Church of Immacolata was built in 1661. Inside are preserved models of ships and other old sailing ships which sailors and fishermen would use for prayers before embarking on a long sea voyage.





“

COLLA MICHERI

Il Borgo che ha saputo incantare Thor Heyerdhal che dopo aver viaggiato in tutto il mondo lo ha scelto come sua dimora. *Thor Heyerdahl, Norwegian archaeologist and explorer, lived in Liguria in the village of Colla Micheri for over thirty years.*



Thor Heyerdahl, archeologo ed esploratore norvegese, noto soprattutto per la mitica spedizione del Kon-Tiki e per le sue scoperte nell'Isola di Pasqua è vissuto per oltre trent'anni in Liguria nel borgo di Colla Micheri.

Sulla collina di Laigueglia, nascosta tra i pini, si trova la rustica, deliziosa borgata di Colla Micheri scelta da Thor Heyerdahl, mitico navigatore del Kon-Tiki, che dopo aver visitato mezzo mondo, scelse proprio queste valli per affondare le radici e costruire la sua casa. Dalle colline di Colla Micheri si gode una vista spettacolare sul golfo ed un'autentica atmosfera ligure. Si narra che un giorno, al tassista che lo portava in albergo, Heyerdahl descrisse il posto dove avrebbe voluto abitare. "Credo che un posto così ci sia" affermò l'autista puntando verso la collina. Quando smontarono dalla macchina scoppiò il colpo di fulmine: erano a Colla Micheri, una manciata di case in pietra strette attorno ad una chiesetta con la facciata rossa del ponente ligure affondata nel verde cupo dei pini e degli olivi, alle spalle di Capo Mele, tra Laigueglia e Andora.

Era proprio quello che Heyerdahl cercava "Qui" dirà in seguito "ho trovato un pezzo di Norvegia, il mio paese natale e nello stesso tempo il clima mite dell'Italia, una combinazione difficile da trovare altrove".

Era il 1958 e il grande antropologo, esploratore e regista norvegese acquistò casa e morì proprio a Colla Micheri il 18 aprile 2002.



On the hills of Laigueglia, hidden among the pines, you may find the old delightful village of Colla Micheri, chosen by Thor Heyerdahl, famous

seaman of the Kon-Tiki, who after traveling the world, chose these hills to bury his roots and build his home.

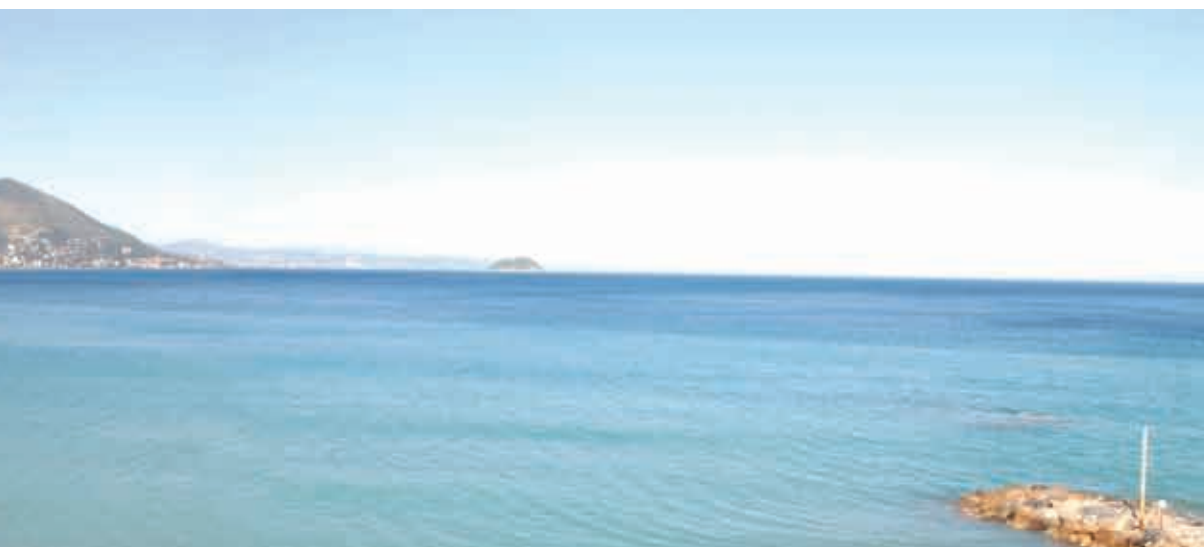
From the hills of Colla Micheri you may enjoy a magnificent view of the coast and an authentic Ligurian

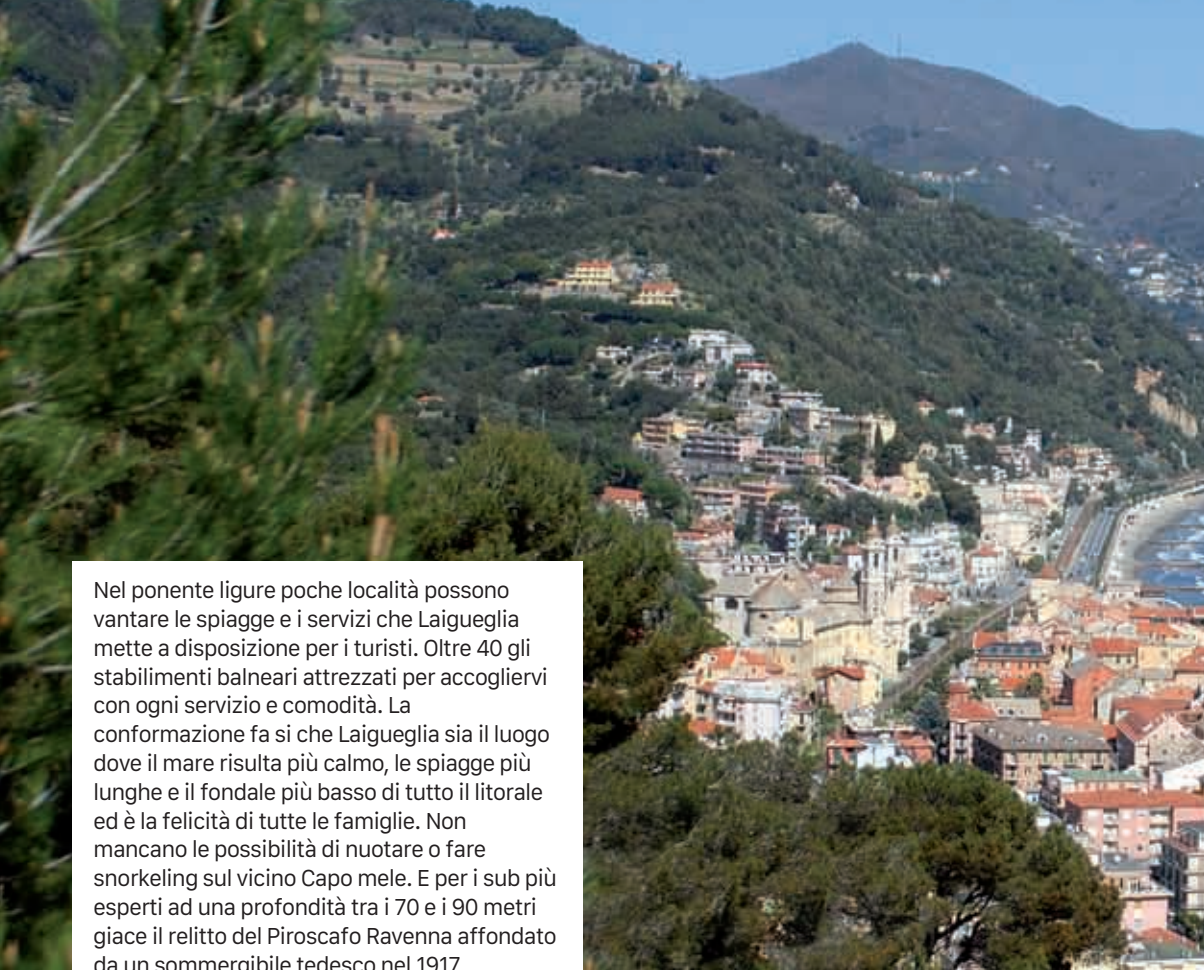
atmosphere. The story says that one day whilst talking to the taxi driver taking him to his hotel, Heyerdahl was describing a place that one day he would like to live in.

"I believe a place like that does exist" said the driver pointing towards the hills. When they got out of the car lighting struck: they were in Colla Micheri just a handful of stone


houses surrounding a red church buried between pines and olive trees, behind Capomele, between Laigueglia and Andora. It was exactly what Heyerdahl was looking for "here" he said "I have found a piece of Norway, my hometown but at the same time the warm climate of Italy, a difficult combination to find anywhere".

It was in 1958 that the famous anthropologist, explorer and norwegian producer bought his house and he subsequently died in Colla Micheri on the 18 th of april 2002.

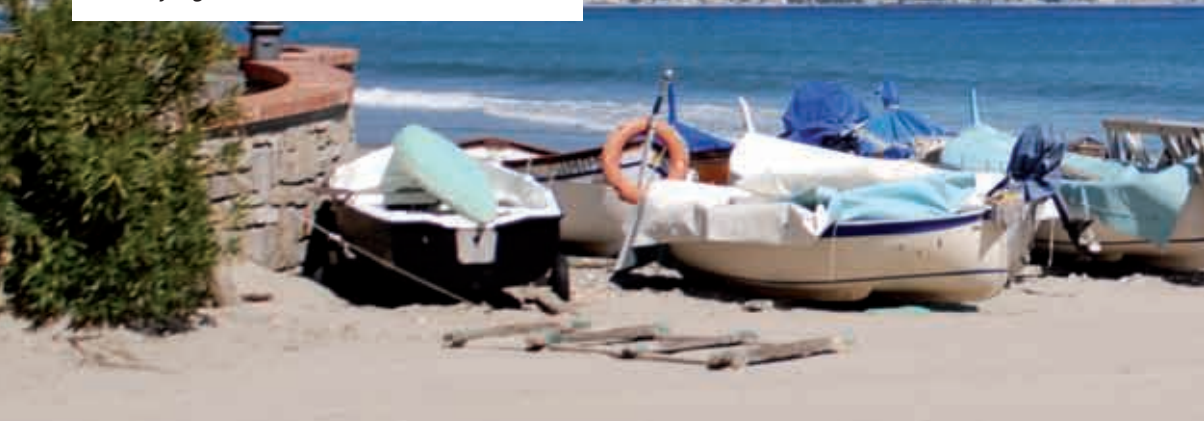




Nel ponente ligure poche località possono vantare le spiagge e i servizi che Laigueglia mette a disposizione per i turisti. Oltre 40 gli stabilimenti balneari attrezzati per accogliervi con ogni servizio e comodità. La conformazione fa sì che Laigueglia sia il luogo dove il mare risulta più calmo, le spiagge più lunghe e il fondale più basso di tutto il litorale ed è la felicità di tutte le famiglie. Non mancano le possibilità di nuotare o fare snorkeling sul vicino Capo Mele. E per i sub più esperti ad una profondità tra i 70 e i 90 metri giace il relitto del Piroscampo Ravenna affondato da un sommergibile tedesco nel 1917.



Few holiday destinations can offer the same quality services and beaches as Laigueglia.... with all kinds of comforts and services. Due to its conformation, Laigueglia features a calm sea, incredibly long beaches and the lowest seaground of the riviera, which makes this holiday town a favourite family holiday destination. Swimming and snorkeling can be practised near Capo Mele while more expert scuba divers can dive as deep as 70 or 90 mt to find the wrecks of the Ravenna, a steamer sunk by a german submarine in 1917.





“

LE SPIAGGE THE BEACHES

Laigueglia è una delle più attrezzate località balneari nel panorama ligure. *In western Liguria few locations offer as beautiful beaches and top level services as those in Laigueglia.*





“

SPORT OUTDOOR

Il clima mite di cui beneficia questa parte di Liguria permette di praticare sport all'aperto durante tutto l'arco dell'anno.
Due to the mild climate of this part of Liguria outdoor sports can be practiced all year round

Nordic walking Laigueglia Park

Si pratica all'aria aperta, fa bene al cuore e circolazione, rafforza braccia e spalle, migliora la postura della schiena e tonifica glutei e addominali. A prima vista sembrerebbe una cura miracolosa. È invece, il Nordic Walking, il nuovo metodo di praticare sport, che si sta affermando in tutto il mondo. Sport per tutti e per tutto l'anno che offre agli appassionati di fitness un modo facile, poco costoso e divertente per gustare uno stile di vita sano e attivo.

It is practiced in the open air, is good for the heart and circulation, strengthens arms and shoulders, improves posture of the back and tones buttocks and abs. At first glance it seems a miracle cure. Instead, Nordic Walking, the new method of practicing sport, which is emerging around the world. Sport for all and for all year round, offering fitness enthusiasts an easy, inexpensive and fun way to enjoy a healthy and active lifestyle.





CICLOTURISMO E MOUNTAIN BIKE

I monti e i boschi sono veramente a due passi dal mare. Il Sentiero delle Terre Alte e l'Altavia dei Monti Liguri sono facilmente raggiungibili da Pietra Ligure.

CYCLE-TOURISM AND MBT

The mountains and the green woods are but a stone's throw away from the coast. The Sentiero delle Terre Alte (Highlands Trail) and the Alta Via dei Monti Liguri trails are within easy reach from Pietra Ligure.



DELTA PLANO E PARAPENDIO

Dalle alture di Laigueglia ecco scendere gli appassionati di parapendio e deltaplano. Un lungo volo che permette di atterrare sulle spiagge di Alassio e Laigueglia.

HANG-GLIDING AND PARA-GLIDING

Hang-gliding and para-gliding fans will love to fly from the steep cliffs overlooking the shore, towards the landing grounds of Alassio and Laigueglia.



WINDSURFING KITE SURFING SUP CANOEING AND SAILING

La pratica degli sport legati al mare viene praticata tutto l'anno. Possibilità di noleggiare l'attrezzatura in loco.

All sorts of sea-related activities are available all year round and equipment can be easily rented on the spot.





I DINTORNI THE OUTSKIRTS

Laigueglia è la base di partenza ideale per esplorare questo incantevole angolo di Liguria, che può regalare sorprese inaspettate.

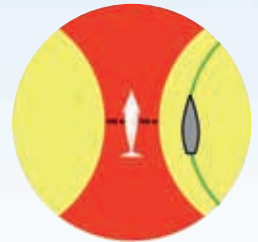
Laigueglia is the ideal point of departure to set off to explore this enchanted part of Liguria

Il Santuario di Pelagos è un'area marina protetta internazionale, istituita nel 1999 da Italia, Francia e Principato di Monaco per la protezione dei mammiferi marini del Mediterraneo.

La zona del Santuario, vasta 87.500 km², comprende sia acque costiere che d'alto mare e nel 2002 è stata classificata un'Area Specialmente Protetta di Interesse Mediterraneo.

COME OSSERVARE I CETACEI

L'osservazione dei cetacei può essere causa di grande disturbo qualora non venga praticata correttamente. Il seguente schema individua due zone cruciali per l'avvicinamento dei cetacei: la zona di allerta (in giallo) e la zona vietata (in rosso). Per escursioni Sea Bus Riviera Tel.333.7962375



The Pelagos Sanctuary is an international protected marine area, instituted in 1999 in Italy, France and Monaco for the protection of marine mammals in the Mediterranean. The area of the Sanctuary is of 87.500 km, it includes the coast waters as well as the seagoing and in 2002 it was classified as an area specially protected for the interest of Mediterranean.

HOW TO OBSERVE THE CETACEANS

The observation of the cetaceans may cause distress and disturbance if not done correctly. The following scheme shows 2 areas for the approach of cetaceans: the alert area (in yellow) and the forbidden area (in red). For tours call Sea Bus Riviera Ph.333.7962375.





ISOLA GALLINARA

Costituisce la Riserva
naturale regionale dell'Isola
di Gallinara.

ISOLA GALLINARA

*is a regional natural
reserve.*



GROTTE TOIRANO

A Toirano sono visitabili le
famous grotte e il Museo
Etnografico della Val
Varatella.

TOIRANO GROTTOSS

*In Toirano, the famous
grottos as well as the
Ethnographic Museum are
open to visitors.*



FINALBORGO

Anch'essa facente parte del
club dei Borghi più Belli
d'Italia è un gioiello da
visitare.

FINALBORGO

*Also a member of the Most
Beautiful Hamlets of Italy,
this historic hamlet is a true
jewel not to be missed.*



Via G.B.L. Badarò, 4
I7053 Laigueglia (SV)
Tel. 0182 690023
Cell. 333 2555752
www.hotelgiannina.it
info@hotelgiannina.it



Il Pescatore Ristorante

Piazza Garibaldi, 7 - Laigueglia (SV)
Tel. 0182.690124

CHIUSO IL GIOVEDÌ

- **Trofeo Laigueglia:** è una corsa in linea maschile di ciclismo su strada, che si disputa attorno a Laigueglia, ogni anno nel mese di febbraio. Fa parte del circuito UCI Europe Tour, classe 1.HC.
- **Granfondo:** Oltre 3000 ciclisti a metà febbraio, si accalcano per godersi il meraviglioso percorso che li porterà a visitare l'entroterra ligure.
- **Laigueglia è dei Bambini:** è una manifestazione di due giorni, nata nel 2014, per festeggiare i più piccoli. Il borgo, tra i più belli d'Italia, si trasforma come per magia in un grande parco giochi. Ogni piazza del centro storico, compreso il molo e le spiagge, si animano con esperienze diverse e diverse per ogni edizione.
- **Percfest:** Sul palco della bellissima Piazza Marconi in giugno si esibiscono nel corso di sei serate artisti italiani e stranieri di fama internazionale nell'ambito della musica jazz e delle percussioni.
- **Festa di S.S. Pietro e Paolo:** a giugno il Comune promuove una settimana dedicata all'iniziativa "Azzurro in mare, in tavola, in piazza" per rivivere la tradizione marinara ed enogastronomica dell'antico borgo dei pescatori.
- **Queste piazze davanti al mare:** a luglio/agosto il centro storico di Laigueglia ospita, nel corso di tre serate, l'esibizione di cantautori di fama nazionale ed artisti emergenti.
- **Sbarco dei Saraceni:** a fine luglio/inizio agosto libera rievocazione storica di un avvenimento realmente accaduto nel XVI sec., quando le invasioni dei Saraceni erano una minaccia ricorrente per le popolazioni della zona.
- **S. MaTè – da o mò e da e tera** durante i festeggiamenti Patronali di san Matteo (21 settembre) molto sentiti dalla comunità religiosa, che porta in folcloristica Processione una statua del Santo, il Comune organizza una fiera che dura tre giorni consecutivi, dal venerdì alla domenica.
- **Il Salto dell'Acciuga:** questa manifestazione è un incontro multidisciplinare, dove si incontrano cultura e tradizione, gastronomia e risorse della natura, musica e danza. Proposte liguri e piemontesi presentate dalle comunità partecipanti nel centro storico di Laigueglia.
- **Trofeo Laigueglia** is an early season road bicycle race held annually in Liguria, Italy. From 2005 to 2014, the race has been organised as a 1.1 event on the UCI Europe Tour.
- **Granfondo:** in mid February over 3000 cyclists meet up to enjoy the wonderful route which takes you through the ligurian hills.
- **Laigueglia is for Childrens** is a two day event, created in 2014, to celebrate the children. The village, one of the most beautiful in Italy, magically becomes a big play area. Every square of the old village, including the beaches and the pier, become alive with contrasting activities.
- **Percfest:** in june, on the stage of the beautiful Piazza Marconi perform in the course of six evenings Italian and foreign artists of international renown in Jazz and percussion.
- **Festa di S.S. Pietro e Paolo:** The City promotes a week dedicated to the "Blue in the sea, on the table, in the streets" to relive the seafaring tradition, food and wine of the ancient village of fishermen.
- **Queste piazze davanti al mare:** in july/august the historic center of Laigueglia hosts, in the course of three evenings, performances by nationally acclaimed songwriters and artists.
- **Sbarco dei Saraceni:** End of July. Free historical re-enactment of an event really happened in the sixteenth century, when the invasions of the Saracens were a recurring threat to the populations of the area.
- **S. MaTè – da o mò e da e tera** during the celebrations of patron saints St. Matthew (september 21) deeply felt by the religious community, which brings folk procession a statue of the saint, of considerable merit and ancient workmanship, the municipality organizes a fair that lasts for three consecutive days, from Friday to Sunday.
- **The Jump of the Anchovy** is an encounter of culture and tradition, gastronomical and nature resources, music and dance. Ligurian and piemontes proposals presented by the participating communities in the historical center of Laigueglia.

Antica Osteria "La Sosta"

*Riccardo e Viviane vi aspettano
per deliziarsi con piatti
della cucina ligure ed altro,
preparati con prodotti genuini
e di qualità*



Si organizzano pranzi e cene per le feste e ricorrenze

Via alla Chiesa, 6 - Laigneglia (SV)
Tel. 0182.480195 - 333.96993372

radio
Onda 101
Ligure

www.ondaligure.it

ALASSIO - VILLA MERCEDES

villa liberty sul mare ristrutturata in vendita direttamente dal proprietario
box, giardino, possibilità di personalizzazioni
per informazioni: tel.348.2266672 - www.villamercedes.it



L'IMPRONTA

PIZZERIA - RISTORANTE
BRASSERIE



LAIGUEGLIA

PIAZZA DELLA LIBERTÀ, 21

TEL. 0182 690585

CELL. 333 2737101

LA BITTA
Laigueglia

*Cucina Ligure
ed altro ancora...*

Archivolto Patella, 5
(di fianco al bastione)
Laigueglia (SV)

Tel. 0182.690603

www.labittalaigueglia.com



**Via Dante Alighieri, 67
Laigueglia (SV) - Tel. 0182.690517**



Piazza Cavour 14 - Laigueglia (SV) - Tel. 0182.690100
www.pacan.it - pacan@pacan.it



IL GELATO ARTIGIANALE DI LAIGUEGLIA
VIA DANTE 58
Laigueglia (SV)



NOLEGGIO BIKE

Piazza Marconi, 4 - Laigueglia (SV)

ipercoop

LE SERRE
CENTRO COMMERCIALE

LE SERRE

IPERCOOP LE SERRE

Piazza Caduti di Nassirya, 2a
ALBENGA - Tel. 0182/597411

www.coopliguria.promoipercoop.it

Accettiamo la maggior parte dei buoni pasto in circolazione



Accettiamo le principali carte di pagamento



Assegni

Attivazione e servizi Telefonici

coop voce
La telefonia Coop



WIND

Punto Soci

• Vantaggi Carta Socio • Libretto di Prestito Sociale
• Previdenza Integrativa • Prestito Personale
IN TUTTI I SUPERMERCATI E IPERMERCATI COOP

APERTI DAL LUNEDÌ ALLA DOMENICA CON ORARIO 9.00 - 21.00